

MagMaster™

AquaProbe™

AquaMag



La Compañía

Somos el líder mundial en el diseño y fabricación de instrumentos para el control de procesos industriales, medición de caudal, análisis de gases y líquidos, así como aplicaciones ambientales.

Como parte de ABB, el líder mundial en tecnología de automatización de procesos, ofrecemos a los clientes nuestra experiencia, servicio técnico y soporte de aplicaciones en todo el mundo.

Estamos comprometidos con el trabajo en equipo, normas de fabricación de alta calidad, tecnología de avanzada y un inigualable servicio técnico y de soporte.

La calidad, precisión y desempeño de los productos de la compañía son el resultado de más de 100 años de experiencia, combinados con un programa continuo de diseño y desarrollo innovadores para incorporar las más avanzadas tecnologías.

El Laboratorio de Calibración UKAS No. 0255 es una de las diez plantas de calibración de caudal operadas por la Compañía y es representativo de nuestra dedicación para con la calidad y precisión.

EN ISO 9001:2000



Cert. No. Q 05907

EN 29001 (ISO 9001)



Lenno, Italy – Cert. No. 9/90A

Stonehouse, U.K.



Uso de las instrucciones



Advertencia.

Una instrucción que advierte sobre el riesgo de lesión o muerte.



Nota.

Aclaración de una instrucción o información adicional.



Precaución.

Una instrucción que advierte sobre el riesgo de daños al producto, el proceso o el área circundante.



Información.

Referencias adicionales sobre información más detallada o datos técnicos.

Si bien los peligros enumerados bajo **Advertencia** están relacionados con lesiones personales y los peligros enumerados bajo **Precaución** están asociados con daños a los equipos o a la propiedad, debe entenderse que la operación de equipos dañados puede, bajo ciertas condiciones operativas, ocasionar una degradación en el rendimiento del proceso, que a su vez puede originar lesiones o la muerte. En consecuencia, se deberán observar cuidadosamente los avisos de **Advertencia** y **Precaución**.

La información contenida en este manual está destinada a asistir a nuestros clientes en la operación eficiente de nuestros equipos. El uso de este manual para cualquier otro propósito está terminantemente prohibido y su contenido no podrá reproducirse total o parcialmente sin la aprobación previa del Departamento de Comunicaciones de Marketing.

Salud y seguridad

A fin de garantizar que nuestros productos sean seguros y no presenten ningún riesgo para la salud, deberá observarse lo siguiente:

1. Antes de poner el equipo en funcionamiento se deberán leer cuidadosamente las secciones correspondientes de este manual.
2. Deberán observarse las etiquetas de advertencia de los contenedores y paquetes.
3. La instalación, operación, mantenimiento y servicio técnico sólo deberán llevarse a cabo por personal debidamente capacitado y de acuerdo con la información suministrada.
4. Deberán tomarse las precauciones normales de seguridad, a fin de evitar la posibilidad de accidentes al operar el equipo bajo condiciones de alta presión y/o temperatura.
5. Las sustancias químicas deberán almacenarse alejadas del calor y protegidas de temperaturas extremas. Las sustancias en polvo deberán mantenerse secas. Deberán emplearse procedimientos de manejo normales y seguros.
6. Al eliminar sustancias químicas, se deberá tener cuidado de no mezclar dos sustancias diferentes.

Las recomendaciones de seguridad sobre el uso del equipo que se describen en este manual, así como las hojas informativas sobre peligros (cuando corresponda) pueden obtenerse dirigiéndose a la dirección de la Compañía que aparece en la contraportada, además de información sobre el servicio de mantenimiento y repuestos.

INDICE GENERAL

LIBRO 6 ACCESORIOS Y REPUESTOS

Sección	Página
1	INTRODUCCION 1
2	ACCESORIOS Y REPUESTOS
2.1	MagMaster 2
2.2	AquaMag y AquaProbe 4
2.2.1	Piezas de repuesto para AquaProbe 4

1 INTRODUCCION

Los artículos de las lista que siguen pueden obtenerse de la Empresa citando el número de parte correspondiente.

2 ACCESORIOS Y REPUESTOS

2.1 MagMaster

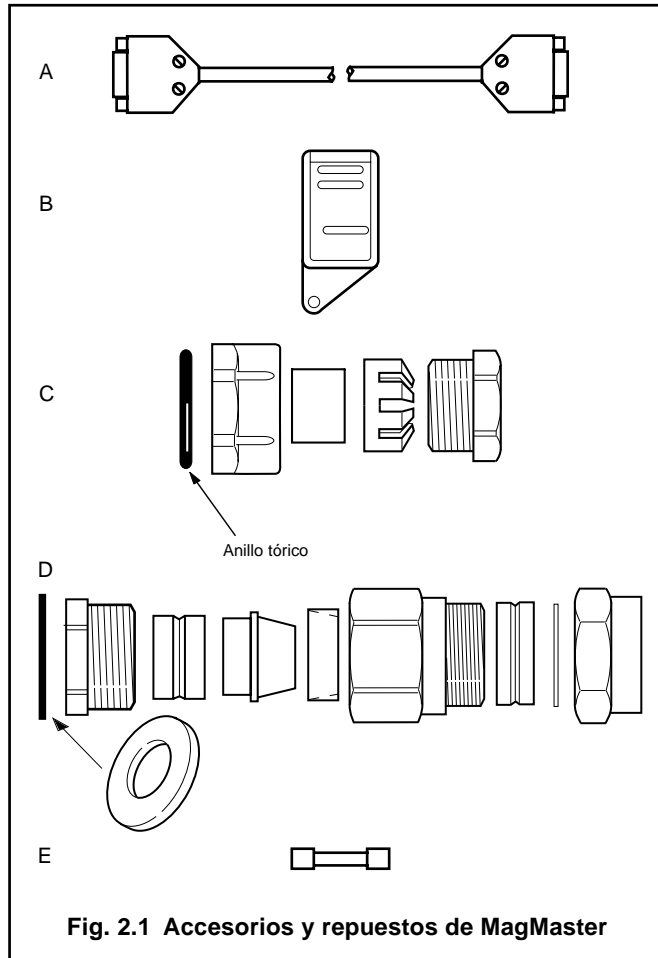
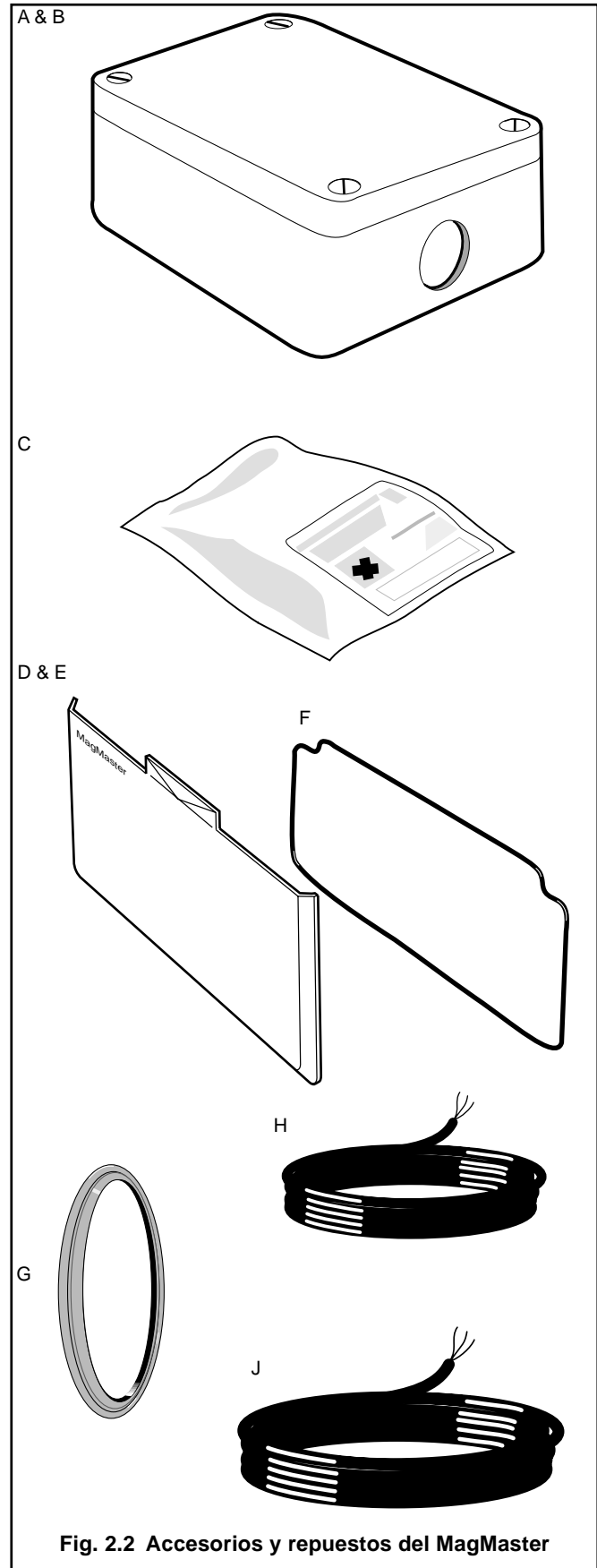


Fig. 2.1

A	Cable para datos serie (MagMaster a PC y Toshiba).	WEBC 0003
B	Imán accionador de pantalla	MEBX 9902
C	Casquillo pasacable de plástico M20 (con accesorios)	MUFA 9912
D	Casquillo pasacable blindado (con accesorios)	MUFA 9913
E	Fusibles (véase la Tabla 2.1)	
F	Resumen de los comandos HART	MEFD 0001

Fig. 2.2

A	Cajetín de registro del cable del sensor (accesorio M20)	WABX 0020
B	Cajetín de registro del cable del sensor (accesorio NPT de 0,5")	WABX 0021
C	250 gm de compuesto de encapsulamiento (normal) (se requieren dos paquetes para las zonas potencialmente peligrosas)	0218474
D	Tapa de bornas del transmisor (versión remota)	MEAX 9916
E	Tapa de bornas del transmisor (versión integral)	MEAX 9915
F	Precinto de tapa de bornas del transmisor	MEAX 9924
G	Junta (caudalímetro higiénico)	Véase la Tabla 2.2
H	Cable de sensor normal	Consultar
J	Cable de sensor blindado	Consultar



2 ACCESORIOS Y REPUESTOS...

Componente ref.	Parte nº	Descripción	Proveedor	Autorizaciones	
				IEC	BS
F1 - DC	B6490	FUSIBLE 3.15A AS.T 20mm	SHURTER 034-3122	IEC 127/111	BS4265
			BUSSMAN S506/3.15A	IEC 127/111	UL. BS4265
F1 - AC	B7721	FUSIBLE 500mA AS.T 20mm	SHURTER 034-3114	IEC 127/111	BS4265
			BUSSMAN S504/500MA	IEC 127/111	UL. BS4265
			BUSSMAN S506/500MA	IEC 127/111	UL. BS4265

Tabla 2.1 Fusibles

Tamaño medidor	Parte nº	
	EPDM	Caucho nitrílico
20mm (0.75in)	MRAX2708	MRAX2808
25mm (1in)		
40mm (1.5in)	MRAX2711	MRAX2811
50mm (2in)	MRAX2712	MRAX2812
65mm (2.5in)	MRAX2713	MRAX2813
80mm (3in)	MRAX2714	MRAX2814

Tabla 2.2 Juntas (para Caudalímetros higiénicos)

...2 ACCESORIOS Y REPUESTOS

2.2 AquaMag y AquaProbe

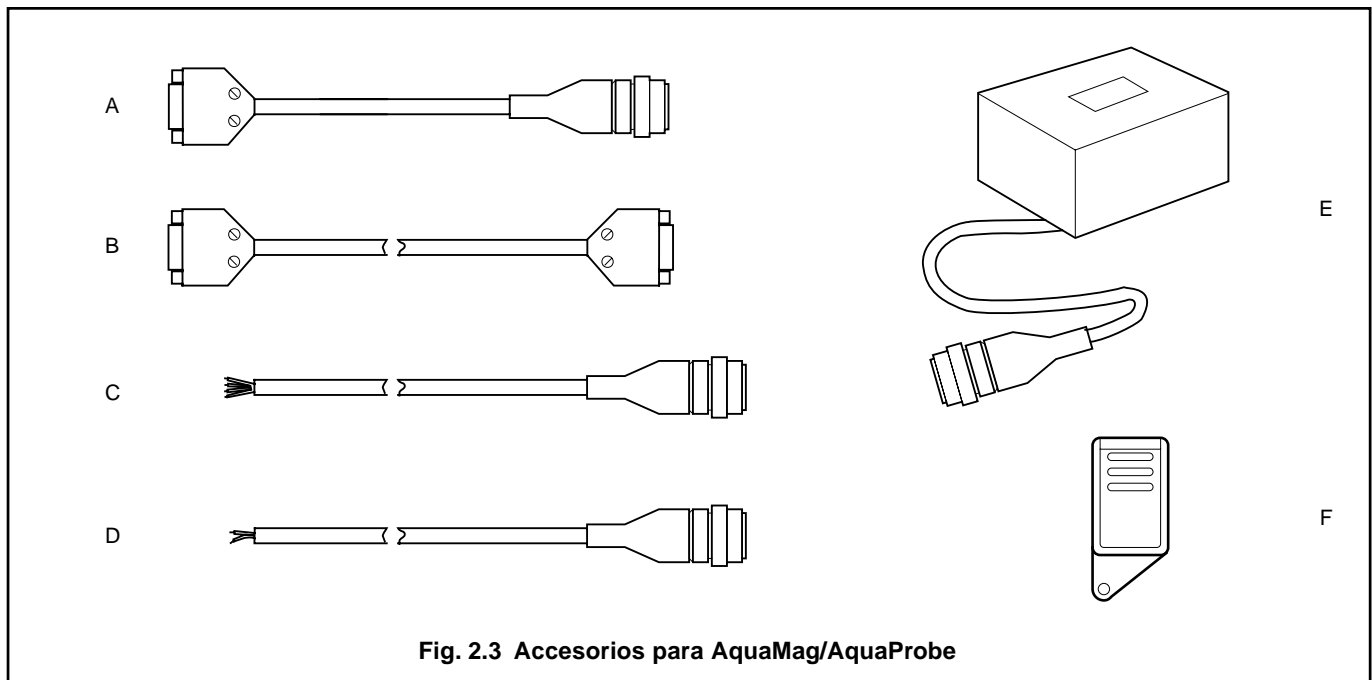


Fig. 2.3 Accesorios para AquaMag/AquaProbe

- A Adaptador de comunicaciones (para conectar al Psion Organiser, etc.)
- B Hilo de datos serie (para conectar el PC a "A" anterior)
- C Conjunto del cable de salida (apantallamiento más núcleo de 14 hilos)
- D Cable de alimentación
- E Conjunto de pilas
- F Imáu de accionamiento de la pantalla

WEBC 0004
WEBC 0003
MVBX 99147
STT 3162
STT 3310
MEBX 9902

2.2.1 Piezas de repuesto para AquaProbe

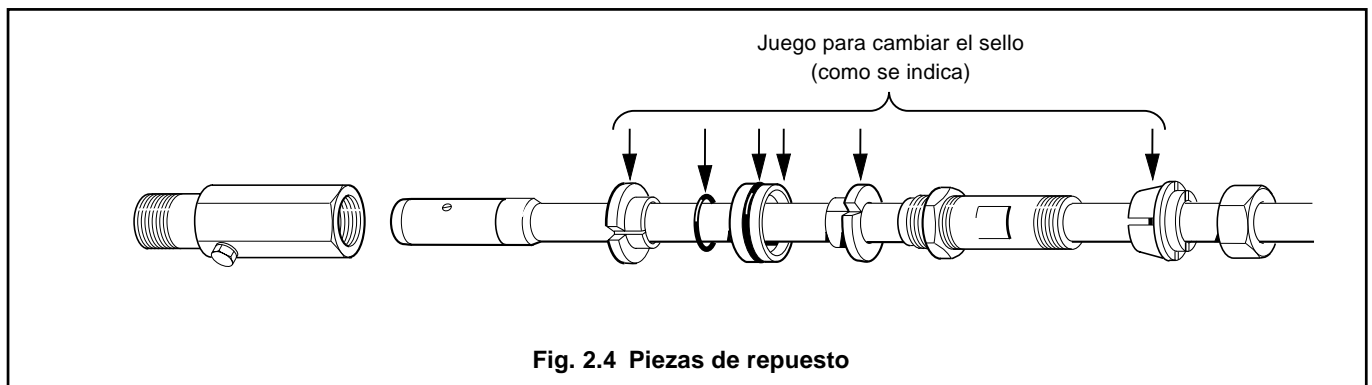


Fig. 2.4 Piezas de repuesto

PRODUCTOS Y ASISTENCIA AL CLIENTE

Productos

Sistemas de automatización

- *para las siguientes industrias:*
 - *Química y farmacéutica*
 - *Alimenticia y de bebidas*
 - *Fabricación*
 - *Metalúrgica y minera*
 - *Petrolera, de gas y petroquímica*
 - *Pulpa y papel*

Mecanismos de accionamiento y motores

- *Mecanismos de accionamiento con CA y CC, máquinas con CA y CC, motores con CA a 1 kV*
- *Sistemas de accionamiento*
- *Medición de fuerza*
- *Servomecanismos*

Controladores y registradores

- *Controladores de bucle único y múltiples bucles*
- *Registradores de gráficos circulares, de gráficos de banda y registradores sin papel*
- *Registradores sin papel*
- *Indicadores de proceso*

Automatización flexible

- *Robots industriales y sistemas robotizados*

Medición de caudal

- *Caudalímetros electromagnéticos y magnéticos*
- *Caudalímetros de masa*
- *Caudalímetros de turbinas*
- *Elementos de caudal de cuña*

Sistemas marítimos y turboalimentadores

- *Sistemas eléctricos*
- *Equipos marítimos*
- *Reemplazo y reequipamiento de plataformas mar adentro*

Análisis de procesos

- *Análisis de gases de procesos*
- *Integración de sistemas*

Transmisores

- *Presión*
- *Temperatura*
- *Nivel*
- *Módulos de interfaz*

Válvulas, accionadores y posicionadores

- *Válvulas de control*
- *Accionadores*
- *Posicionadores*

Instrumentos para análisis de agua, industrial y de gases.

- *Transmisores y sensores de pH, conductividad y de oxígeno disuelto*
- *Analizadores de amoníaco, nitrato, fosfato, sílice, sodio, cloruro, fluoruro, oxígeno disuelto e hidracina.*
- *Analizadores de oxígeno de Zirconia, catarómetros, monitores de pureza de hidrógeno y gas de purga, conductividad térmica.*

Asistencia al cliente

Brindamos un completo servicio posventa a través de nuestra Organización Mundial de Servicio Técnico. Póngase en contacto con una de las siguientes oficinas para obtener información sobre el Centro de Reparación y Servicio Técnico más cercano.

España

ABB Automation Products, S.A.
División Instrumentación
Tel.: +34 91 581 93 93
Fax.: +34 91 581 99 43

Reino Unido

ABB Limited
Tel: +44 (0)1453 826661
Fax: +44 (0)1453 829671

Garantía del Cliente

Antes de la instalación, el equipo que se describe en este manual debe almacenarse en un ambiente limpio y seco, de acuerdo con las especificaciones publicadas por la Compañía. Deberán efectuarse pruebas periódicas sobre el funcionamiento del equipo.

En caso de fallo del equipo bajo garantía deberá aportarse, como prueba evidencial, la siguiente documentación:

1. Un listado que describa la operación del proceso y los registros de alarma en el momento del fallo.
2. Copias de los registros de almacenamiento, instalación, operación y mantenimiento relacionados con la unidad en cuestión.

ABB cuenta con técnicos especializados en Soporte de Ventas y Atención al Cliente en más de 100 países en todo el mundo.

www.abb.com

La Compañía tiene una política de mejora continua de los productos que fabrica y se reserva el derecho de modificar las especificaciones sin previo aviso.

Impreso en el Reino Unido (03.04)

© ABB 2004



ABB Automation Products, S.A.

División Instrumentación
c/ Albarracín 35
28037 – Madrid
ESPAÑA
Tel.: +34 91 581 93 93
Fax.: +34 91 581 99 43

ABB Inc.

125 E. County Line Road
Warminster
PA 18974
USA
Tel: +1 215 674 6000
Fax: +1 215 674 7183

ABB Limited

Oldends Lane, Stonehouse
Gloucestershire
GL10 3TA
UK
Tel: +44 (0)1453 826661
Fax: +44 (0)1453 829671